

Ivana Müller FR/HR

Hors-Champ



"Il movimento è sospeso, liberando l'immaginazione."
The New York Times

Nel contesto di una colonia artificiale di tende, gli spettatori diventano attori in questa performance dell'eclettica artista Ivana Müller, in prima italiana. *Hors-Champ* interroga la nostra relazione con la natura, con gli altri, con il concetto di sopravvivenza, con il tempo libero e la cultura, attraverso una serie di incontri con "sconosciuti" che intrattengono una conversazione seguendo un copione. Ogni spettatore entra in una tenda con un'altra persona del pubblico – preferibilmente qualcuno che non conosce. In coppia, si siedono o si sdraiano in una tenda per due – del tipo che si usa in campeggio in vacanza, ma anche che si vede sotto i ponti o in spazi urbani desolati. Al contempo protetti ed esposti da questa relazione inusuale, leggeranno le battute di una conversazione, ricreando i micro universi evocati dai testi. Il pubblico sceglie a quali e quante tende fare visita, creando così itinerari personali di questa esperienza intima di lettura e incontro.

Situated in a colony of tents and performed by its spectators, this performance – in Italian premiere – questions our relationship to nature, to the other, to the concept of survival, to leisure and culture, through a series of meetings with "strangers" engaged in a scripted conversation. In *Hors-Champ*, each spectator enters a tent with another member of the audience – preferably someone they don't know. They will sit or lie in a two-person tent – the kind that we see in campsites, but also underneath bridges or disused spaces. Both protected and exposed by this unusual encounter, they will read a conversation, re-creating the micro-universes conjured by the scripts. Choosing which and how many tents they want to visit, each participant creates his/her own itinerary through this intimate experience of reading and encountering.

TRIENNALE
TEATRO
DELL'ARTE

PRIMA ITALIANA
ITALIAN PREMIERE

MAGGIO MAY

	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

ORA

19.00, 20.00, 21.00

HOUR

7 pm, 8 pm, 9 pm

DURATA RUNNING TIME

45'

TARIFFA RATE

T3

ideazione: Ivana Müller/testi: Ivana Müller/
in collaborazione con: Julien Lacroix,
Anne Lenglet/produzione: I'M COMPANY
(Matthieu Bajolet, Gerco de Vroeg,
Suzanne Veiga Gomes)/

con il support di: DRAC-Île de France-Ministry
of Culture and Communication/foto © Jean-
Philippe Buffereau